

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

ОП.07 Иностранный язык (второй)

программы подготовки специалистов среднего звена
43.02.16 Туризм и гостеприимство

Форма обучения: очная

Владивосток 2023

Рабочая программа учебной дисциплины ОП.07 Иностранный язык (второй) разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 43.02.16 Туризм и гостеприимство, утвержденного Приказом Минпросвещения России от 12.12.2022 № 1100, примерной образовательной программой.

Разработчик: Явтушенко И.А., преподаватель иностранного языка АК ВВГУ

Рассмотрено и одобрено на заседании цикловой методической комиссии

Протокол № 9 от 22 мая 2023 г.

Председатель ЦМК  А.Д. Гусакова

СОДЕРЖАНИЕ

1	ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2	СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3	УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	13
4	КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	15

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Учебная дисциплина «Иностранный язык (второй)» является обязательной частью общепрофессионального цикла основной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 43.02.16 Туризм и гостеприимство.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

По итогам освоения дисциплины, обучающиеся должны продемонстрировать результаты обучения, соотнесённые с результатами освоения ООП СПО, приведенные в таблице.

Код компетенции	Умения	Знания
ОК 02 ОК 09 ПК 2.1. ПК 2.2 ПК 2.3.	определять задачи для поиска информации определять необходимые источники информации планировать процесс поиска; структурировать получаемую информацию выделять наиболее значимое в перечне информации оценивать практическую значимость результатов поиска оформлять результаты поиска, применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач использовать современное программное обеспечение использовать различные цифровые средства для решения профессиональных задач понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые)	номенклатура информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности приемы структурирования информации формат оформления результатов поиска информации, современные средства и устройства информатизации порядок их применения и программное обеспечение в профессиональной деятельности в том числе с использованием цифровых средств правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика) лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности особенности произношения правила чтения текстов профессиональной направленности Иностранный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения Правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения

	<p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства размещения</p> <p>Осуществлять регистрацию российских и иностранных гостей гостиничного комплекса или иного средства размещения</p> <p>Правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p>	
--	---	--

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы учебной дисциплины	124
в том числе:	
– практические занятия	120
– самостоятельная работа	4
– консультации	-
– промежуточная аттестация – <i>контрольная работа, дифференцированный зачет</i>	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
Вводный курс Тема 1. Здравствуйте 你好!	<p>Практические занятия</p> <p>汉语拼音部分：声母、韵母与声调。Структура китайского слога: а) инициаль (согласная часть слога); б) финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная; в) тоны и их смысловозначительная роль.</p> <p>声调，声调符号与意义变化。Тональная система. Интонационные пары. 汉字的拼音 [pīnyīn]</p> <p>Латинская практическая транскрипция китайских слов – пиньинь.</p> <p>声调改变 Модификации: 三声 3 тона, «一» 声 тона 一 и «不» 声 тона 不.</p> <p>汉字意义源流概论 Введение в этимологию иероглифов.</p>	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
Тема 2. Ты занят? 你忙吗?	<p>Практические занятия</p> <p>Грамматика</p> <p>Порядок слов в китайском языке</p> <p>«你忙吗?»Ты занят? Общий вопрос с частицей «吗»</p>	10	ОК.02, ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
Тема 3. Транспорт 交通	<p>Практические занятия</p> <p>Основная лексика 出租车, 公共汽车, 司机, 去, 停车, 坐车, 站</p> <p>Диалог №1 Выйдя из аэропорта 机场外</p> <p>Диалог №2 На автобусной остановке 公共汽车站</p> <p>Грамматика</p> <p>Предложения с вопросительным местоимением 哪儿</p> <p>Модальная частица 吧</p> <p>Вопросительное местоимение 几</p> <p>Глагол 有</p>	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.

	Служебное слово 的		
Тема 4. Регистрация в гостинице 入住	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	Основная лексика 全名, 预定, 贵姓, 房间, 护照, 房卡, 标准间, 单人间 Диалог №1 Регистрация в гостинице 入住 Диалог №2 Свободный номер 空房间		
	Грамматика Отрицательный ответ 没有 Удвоение глагола 看看 Глагольная частица 了		
Тема 5. Проживание в гостинице 房间设施	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	Основная лексика 空调, 电话, 床单, 淋浴, 马上, 检查, 椅子, 毯子, 卫生纸 Диалог №1 В комнате 在房间 Диалог №2 Я забыл ключ 我忘了带房卡		
	Грамматика Модальный глагол 可以 Наречие 一下儿		
Тема 6. Расписание на день 日程安排	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	Основная лексика 出发, 游览, 看表演, 地方, 上海, 苏州, 杭州 Диалог №1 Когда мы едем в Шанхай? 什么时候去上海? Диалог №2 Завтра во сколько выезжаем? 明天几点出发?		
	Грамматика Вопросительное местоимение 什么 Конструкция 先...然后		
Тема 7. Как пройти? 问路	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	Основная лексика 银行, 超市, 医院, 邮局, 火车站, 商场, 走, 十字路口, 前边 Диалог №1 Скажите, пожалуйста, как пройти на вокзал? 请问, 火车站怎么走? Диалог №2 Скажите, пожалуйста, поблизости есть супермаркет? 请问, 附近有超市吗?		
	Грамматика		

	<p>Наречие 怎么</p> <p>Местоположение 左边, 旁边, 前边</p> <p>обстоятельства: времени (выраженные датами, временными словами и оборотами с наречиями 以前, 以后, способы обозначения точного времени), места, образа действия (в том числе использованием инфикса 地);</p> <p>дополнение длительности;</p> <p>дополнение (дополнительный элемент) кратности действия и глагольные счётные слова 次, 遍;</p>		
Тема 8. Заказ билетов 订票	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	<p>Основная лексика 日期, 航班号, 时间, 飞机票, 开, 上车, 到达, 全程</p> <p>Диалог №1 我要订一张去上海的飞机票</p> <p>Диалог №2 几号的?</p>		
	<p>Грамматика</p> <p>предложения с качественным сказуемым;</p> <p>предложения с простым и составным глагольным сказуемым, в том числе выраженным глаголом 在, предложения обладания и наличия с глаголом 有, предложения с повтором глагола; с глаголами совершенного и несовершенного вида для выражения значения завершённого или незавершённого действия; предложения со значением местонахождения и расположения в пространстве (с глаголами 在, 有, 是);</p>		
Тема 9. Покупки 购物	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.
	<p>Основная лексика 丝绸, 丝巾, 中国结, 中国酒, 旗袍, 衬衣, 元, 太, 贵, 便宜, 信用卡, 多少钱, 怎么样</p> <p>Диалог №1 多少钱? 这件丝绸衬衣多少钱?</p> <p>Диалог №2 这条裤子, 我可以试试吗?</p>		
	<p>Грамматика</p> <p>местоимения (личные, притяжательные, указательные (这, 那); вопросительные (谁, 什么, 哪, 哪儿, 怎么, 怎么样, 几, 多少);</p>		
Тема 10. Обмен валюты 换钱	Практические занятия	10	ОК.02 ОК.09 ПК 2.1.
	<p>Основная лексика 外汇牌价, 人民币, 货币, 汇率, 英镑, 美元, 日元, 韩国元, 欧元, 比价</p> <p>Диалог №1 Скажите, пожалуйста, здесь можно обменять юани? 请问, 在这儿可以换人民币</p>		

	<p>吗? Диалог №2 Скажите, пожалуйста, какой курс юаня к доллару? 请问, 美元和人民币的比价是多少?</p>		<p>ПК 2.2. ПК 2.3.</p>
	<p>Грамматика Предлог 把 Альтернативный вопрос 还是 Числительные больше 10 000, выражение приблизительного количества</p>		
<p>Тема 11. Просьба о помощи 求助</p>	<p>Практические занятия Основная лексика 着急, 皮包, 钥匙, 钱包, 手机, 东西, 派出所, 报警, 怎么办, 丢, 找 Диалог №1 Я потерял сумку 我的皮包丢了! Диалог №2 Как выглядит ваша сумка? 你的皮包是什么样子的?</p>	10	<p>ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.</p>
	<p>Грамматика способы выражения сравнения: конструкцию с предлогом 比, глаголом 有 и словосочетанием 没有, словосочетания 一点 (儿) (для формирования сравнительной степени); способы выражения уподобления: конструкции 跟 ...一样, 像... 一样; сложносочинённые предложения и оформляющие их союзы и союзные конструкции: 也, 又, 又...又..., 有的..., 有的..., 一边 ..., 一边 ...</p>		
<p>Тема 12. В ресторане 在饭店</p>	<p>Практические занятия Основная лексика 鱼香肉丝, 宫保鸡丁, 酸辣汤, 西红柿鸡蛋汤, 米饭, 饺子, 可乐, 茶 Диалог №1 这是菜单, 您想吃什么? Ознакомьтесь пожалуйста с меню, что будете заказывать ? Диалог №2 我们等了很久了, 能快点儿吗? Мы уже давно ждем!</p>	10	<p>ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.</p>
	<p>Грамматика Предложения с вопросительными местоимениями. Различия между 有一点 и 一点儿. Служебные слова 的, 得, 地</p>		
<p>Самостоятельная работа обучающихся: Выучить лексику по теме, выучить диалоги по темам с применением грамматических особенностей языка. Выучить лексику по теме, выучить диалоги по темам, выполнить грамматические упражнения</p>		4	
<p>Промежуточная аттестация – контрольная работа, дифференцированный зачет</p>		-	
<p>Всего:</p>		124	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет иностранного языка

Основное оборудование: Колонки Logitech 5.1 Z-906; Наушники Sanako SLHO7; Персональный компьютер Lenovo ThinkCentre; Стол; Стул; Телевизор LG 42LN540V.

Программное обеспечение: 1. Microsoft Windows 10Pro OEM 2. Office ProPlus 2010 Russian Acdmc

3.2 Информационное обеспечение обучения (перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы)

Для реализации программы учебного предмета библиотечный фонд ВВГУ укомплектован печатными и электронными изданиями.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

3.2.1. Печатные и электронные издания

Основные источники

1. Практический курс китайского языка : учеб. для студентов обучающихся по направлению подготовки и специальности "Международ. отношения" и "Регионоведение" : [в 2 т.]. Т. 2 / [исход. кит. изд. учеб. перераб. авт. коллективом в сост. : А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский]. – 12-е изд., испр. – М. : АСТ : Восток – Запад, 2019. – 386 с. : ил. – На тит. л. авт. не указаны. – ISBN 5-17-031005-6. – ISBN 5-17-013706-0. – ISBN 5-478-00132-5. – ISBN 5-478-00130-9. — Текст: электронный — URL https://hanyu.moscow/f/k1_pdfio.pdf

2. Путешествия в Китае // Постижение китайского языка : учеб. для студентов обучающихся по направлению подготовки и специальности "Гостиничное дело" : 体验汉语: 俄语版. 旅游篇 / 张如梅, 艾辛编. – 北京: 高等教育出版社, 2020年. – 163页. — Текст : электронный — URL https://litgu.ru/knigi/inostrannie_yaziki/342075-postizhenie-kitayskogo-yazyka-puteshestviya-v-kitae-pdf-mp3.html?

3. Китайский язык: *так говорят и пишут китайцы*: учебное пособие / В.И. Молодых, Ли Мэйхуа, И.А. Явтушенко; Владивостокский государственный университет экономики и сервиса. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2020. – 96 с. — Текст : электронный — URL <https://obuchalka.org/20211101137965/kitaiskii-yazik-tak-govoryat-i-pishut-kitaici-molodih-v-i-li-meihua-yavtushenko-i-a-2020.html?>

Дополнительная литература

1. Китайский язык. Теория и практика перевода : учебное пособие / В.Ф. Щичко; Издательский дом «ВКН» , 2020. –226 с. — Текст : электронный URL <https://znanium.com/catalog/document?id=427572>

2. Разработка упражнений и контрольных работ по дисциплине "Практический курс китайского языка": учебное пособие / А.В.Скворцов; Издательский дом «ВКН», 2020. – 274 с. — Текст : электронный — URL <https://znanium.com/catalog/document?id=359153>

3. Деловой китайский язык. Начальный уровень: учебное пособие / М.П. Лымарь., под ред., В.А. Тюрина; КноРус, 2023. – 137 с. — Текст : электронный — URL <https://book.ru/book/949721>

Электронные источники:

1. Российская электронная школа — <https://resh.edu.ru>
2. Сайт теста ВСТ, HSK и YCT — www.chinesetesting.cn
3. Сайт теста HSK — www.hsk.org.cn
4. Сайт агентства «Синьхуа» — www.russian.xinhuanet.com
5. Сайт «Жэньминь жибао» он-лайн — russian.people.com.cn
6. Сайт журнала «Партнеры» — www.partnery.cn
7. Сайт журнала «Китай» — www.kitai-journal.ru
8. Сайт, посвященный китайскому календарю и традиционным праздникам — www.nongli.org
9. Институт Конфуция он лайн http://russian.china.org.cn/culture/archive/learningchinese/node_7019078.htm

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p>определять задачи для поиска информации</p> <p>определять необходимые источники информации</p> <p>планировать процесс поиска; структурировать получаемую информацию</p> <p>выделять наиболее значимое в перечне информации</p> <p>оценивать практическую значимость результатов поиска</p> <p>оформлять результаты поиска, применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач</p> <p>использовать современное программное обеспечение</p> <p>использовать различные цифровые средства для решения профессиональных задач</p> <p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности</p> <p>кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые)</p> <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p>	<p>Адекватное использование профессиональной терминологии на иностранном языке;</p> <p>Владение лексическим и грамматическим минимумом</p> <p>Правильное построение простых предложений, диалогов в утвердительной и вопросительной форме;</p> <p>Логичное построение диалогического общения в соответствии с коммуникативной задачей;</p> <p>Демонстрация умения речевого взаимодействия с партнёром: способность начать, поддержать и закончить разговор;</p> <p>Соответствие лексических единиц и грамматических структур</p>	<p>Текущий контроль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - тестирование; - устный опрос; - написание диктантов; - оценка подготовленных обучающимися сообщений, докладов, эссе, мультимедийных презентаций. <p>Итоговый контроль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - защита подготовленных обучающимися докладов, эссе, презентаций; - письменные/устные ответы, выполнения заданий в виде деловой игры.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
для проведения текущего контроля и промежуточной
аттестации по учебной дисциплине

ОП.07 Иностранный язык (второй)

программы подготовки специалистов среднего звена
43.02.16 Туризм и гостеприимство

Форма обучения: очное

Владивосток 2023

Контрольно-оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине ОП.07 Иностранный язык (второй) разработаны в соответствии с требованиями ФГОС СПО по специальности 43.02.14 Туризм и гостеприимство, утвержденного приказом Минобрнауки 12.12.2022 № 1100, примерной образовательной программой, рабочей программой учебной дисциплины.

Разработчик(и): *Явтушенко И.А., преподаватель*

Рассмотрено и одобрено на заседании цикловой методической комиссии

Протокол № 9 от « 22 » _____ 05 _____ 2023_ г.

Председатель ЦМК _____  *А.Д. Гусакова*

1 Общие сведения

Контрольно-оценочные средства (далее – КОС) предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной ОП. 07 Иностранный язык (второй).

КОС включают в себя контрольные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине, которая проводится в форме дифференцированного зачёта (с использованием оценочного средства - *устный перевод предложений с русского на китайский язык и с китайского на русский язык, выполнение письменных заданий, тестирование и т.д.*)

2 Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие результаты освоения образовательной программы

Код ОК, ПК	Код результата обучения	Наименование результата обучения
ОК.02 ОК.09 ПК 2.1. ПК 2.2. ПК 2.3.	У1	определять задачи для поиска информации
	У2	определять необходимые источники информации
	У3	планировать процесс поиска; структурировать получаемую информацию
	У4	выделять наиболее значимое в перечне информации
	У5	оценивать практическую значимость результатов поиска
	У6	оформлять результаты поиска, применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач
	У7	использовать современное программное обеспечение
	У8	использовать различные цифровые средства для решения профессиональных задач
	У9	понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы
	У10	участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы
	У11	строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности
	У12	кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые)
	У13	писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы
	У14	Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства
	У15	Осуществлять регистрацию российских и иностранных гостей гостиничного комплекса или иного средства размещения

У16	Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения
31	номенклатура информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности
32	приемы структурирования информации
33	формат оформления результатов поиска информации, современные средства и устройства информатизации
34	порядок их применения и программное обеспечение в профессиональной деятельности в том числе с использованием цифровых средств
35	правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы
36	основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)
37	лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности
38	особенности произношения
39	правила чтения текстов профессиональной направленности
310	иностраный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения
311	правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения

3 Соответствие оценочных средств контролируемым результатам обучения

3.1 Средства, применяемые для оценки уровня практической подготовки

Краткое наименование темы	Код результата обучения	Показатель овладения результатами обучения	Наименование оценочного средства и представление его в КОС	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
Вводный курс Тема 1. Здравствуйте 你好!	У 9 У10 38	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>особенности произношения</p>	<i>Контрольная работа №1 (п.5.1)</i>	<i>Промежуточный тест №1 (п.6.1.1)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №1 (п.6.2.1)</i>
Тема 2. Ты занят? 你忙吗?	У 9 У10 38	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>особенности произношения</p>	<i>Контрольная работа №2 (п.5.2)</i>	<i>Промежуточный тест №1 (п.6.1.1)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №1 (п.6.2.1)</i>
Тема 3. Транспорт 交通	У 9 У10 У14 36 37 38	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые</p>	<i>Контрольная работа №3 (п.5.3)</i>	<i>Промежуточный тест №1 (п.6.1.1)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №1 (п.6.2.1)</i>

		<p>профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p>		
<p>Тема 4. Регистрация в гостинице 入住</p>	<p>У 9 У10 У14 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>основные общеупотребительные</p>	<p><i>Контрольная работа №4 (п.5.4)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №2 (п.6.1.2)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №6 (п.6.2.6)</i></p>

		<p>глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 5. Проживание в гостинице 房间设施</p>	<p>У 9 У10 У14 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и</p>	<p><i>Контрольная работа №5 (п.5.5)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №2 (п.6.1.2)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №6 (п.6.2.6)</i></p>

		<p>профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраннный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 6. Расписание на день 日程安排</p>	<p>У 1 У 9 У10 У14 36 37 38 310 311</p>	<p>определять задачи для поиска информации</p> <p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>основные общеупотребительные</p>	<p><i>Контрольная работа №6 (п.5.6)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №2 (п.6.1.2)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №6 (п.6.2.6)</i></p>

		<p>глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 7. Как пройти? 问路</p>	<p>У9 У5 У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>оценивать практическую значимость результатов поиска</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного</p>	<p><i>Контрольная работа №7(п.5.7)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №3 (п.6.1.3)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №9 (п.6.2.9)</i></p>

		<p>средства</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраннный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 8. Заказ билетов 订票</p>	<p>У 9 У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p>	<p><i>Контрольн ая работа №8 (п.5.8)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №3 (п.6.1.3) Вопросы для дифференцирован ного зачета №9 (п.6.2.9)</i></p>

		<p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
Тема 9. Покупки	У9 У5	понимать общий смысл	<i>Контрольная работа</i>	<i>Промежуточный тест №3 (п.6.1.3)</i>

<p>购物</p>	<p>У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>оценивать практическую значимость результатов поиска</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраннй язык с</p>	<p>№9 (п.5.9)</p>	<p><i>Вопросы для дифференцированного зачета №9 (п.6.2.9)</i></p>
-----------	---	---	-------------------	---

		<p>учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 10. Обмен валюты 换钱</p>	<p>У9 У5 У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>оценивать практическую значимость результатов поиска</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и</p>	<p><i>Контрольная работа №10 (п.5.10)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №4 (п.6.1.4)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №12 (п.6.2.12)</i></p>

		<p>профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраннный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 11. Просьба о помощи 求助</p>	<p>У9 У5 У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>оценивать практическую значимость результатов поиска</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p>	<p><i>Контрольная работа №11 (п.5.11)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №4 (п.6.1.4)</i> <i>Вопросы для дифференцированного зачета №12 (п.6.2.12)</i></p>

		<p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраннный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных средствах размещения</p>		
<p>Тема 12. В ресторане 在饭店</p>	<p>У9 У5 У10 У14 У16 36 37 38 310 311</p>	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>оценивать практическую</p>	<p><i>Контрольная работа №12 (п.5.12)</i></p>	<p><i>Промежуточный тест №4 (п.6.1.4)</i></p> <p><i>Вопросы для дифференцированного зачета №12 (п.6.2.12)</i></p>

		<p>значимость результатов поиска</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>Предоставлять гостям информацию о службах и услугах гостиничного комплекса или иного средства</p> <p>Разрешать возникшие у гостей проблемы, связанные с услугами в отеле и городе (населенном пункте), в котором расположен гостиничный комплекс или иное средство размещения</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>иностраный язык с учетом характеристик постоянных клиентов гостиничного комплекса или иных средств размещения</p> <p>правила регистрации и размещения российских и зарубежных гостей в гостиницах и иных</p>		
--	--	--	--	--

		средствах размещения		
--	--	----------------------	--	--

4 Описание процедуры оценивания

Результаты обучения по дисциплине, уровень сформированности компетенций оцениваются по четырёхбалльной шкале оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»

Текущая аттестация по дисциплине проводится с целью систематической проверки достижений обучающихся. Объектами оценивания являются: уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы, качество выполнения самостоятельной работы, учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине).

При проведении промежуточной аттестации оценивается достижение студентом запланированных по дисциплине результатов обучения, обеспечивающих результаты освоения образовательной программы в целом.

Критерии оценивания устного ответа

(оценочные средства: *устный перевод предложений*)

5 баллов - ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

4 балла - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

3 балла – ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

2 балла – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.

Критерии оценивания письменной работы

(оценочные средства: *контрольная работа*)

5 баллов - студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Проблема раскрыта полностью, выводы обоснованы. Студент владеет навыком самостоятельной работы по заданной теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно.

4 балла - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Проблема раскрыта. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы.

3 балла – студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы.

2 балла - работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Проблема не раскрыта. Выводы отсутствуют. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы.

Критерии оценивания тестового задания

Оценка	<i>Отлично</i>	<i>Хорошо</i>	<i>Удовлетворительно</i>	<i>Неудовлетворительно</i>
Количество правильных ответов	91 % и \geq	от 81% до 90,9 %	не менее 70%	менее 70%

Критерии выставления оценки студенту на зачете

(оценочные средства: *выполнение тестового задания (письменно), вопросы для дифференцированного зачета (устный перевод предложений)*)

Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенций
«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на продвинутом уровне: обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на базовом уровне: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки,

	неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на пороговом уровне: имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ, при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на уровне ниже порогового: выявляется полное или практически полное отсутствие знаний значительной части программного материала, студент допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы, умения и навыки не сформированы.

5 Примеры оценочных средств для проведения текущей аттестации

5.1 Контрольная работа №1 Здравствуйте 你好

Ответьте на вопросы :

Основные сведения о китайском языке

1. К какой семье языков относится китайский язык?
2. Какое количество диалектных групп в китайском языке?
3. Какое количество диалектов в китайском языке?
4. Какие различия существуют между диалектными группами ?
5. Как называется современный нормативный язык КНР?
6. Назовите основные тоны современного китайского языка?
7. Определение транскрипции китайского языка.
8. Из чего состоит слог нормативного китайского языка?
9. Назовите количество слогов в нормативном китайском языке.
10. Напишите основные иероглифические черты.
11. Назовите основные правила китайской каллиграфии.
12. Что такое графема?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 你好吗？你们都好吗？
2. 欢迎光临！
3. 他们都好吗？他们都很好。你们呢？我们也都很好。
4. 你爸爸妈妈好吗？他们都很好。
5. 欢迎欢迎，请进，请坐！

Переведите фразы, составьте предложения:

你弟弟，他哥哥，忙吗，也很忙，都很好，都很忙，不忙，我们都，好吗，
她呢

Восстановите предложения, состоящие из приведенных слов:

1. 请进，王老师，您好。
2. 忙，哥哥，很，他。
3. 也，他们，很，都，好。
4. 吗，都，你们，忙。
5. 你，忙，弟弟，吗。

5.2 Контрольная работа №2 Ты занят? 你忙吗?

Ответьте на вопросы :

1. Какой порядок слов в китайском предложении?
2. Общее количество иероглифов в китайском языке?
3. Какое количество иероглифов используется практически?
4. Сколько иероглифов необходимо для чтения современной литературы и публицистики?
5. Какое количество иероглифов составляет уровень минимальной письменной грамотности ?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 你们都忙吗? 我们都不忙。他们呢?
2. 我弟弟妹妹也不忙。
3. 王大夫忙吗? 她很忙。
4. 我不认识他。
5. 他们都是我朋友。

Переведите фразы, составьте предложения:

是你吗, 我也是, 不忙, 是他, 我妈妈, 不是他弟弟, 他朋友, 不好, 也很忙, 都很忙

Восстановите предложения, состоящие из приведенных слов:

1. 你, 不, 认识, 他, 认识。
2. 是, 朋友, 好, 都, 我们。
3. 你, 忙, 爸爸, 妈妈, 吗。
4. 他, 认识, 朋友, 你。
5. 妈妈, 我, 是, 这。

5.3 Контрольная работа №3 Транспорт 交通

Ответьте на вопросы :

1. Как называется наиболее многочисленная категория иероглифических знаков? Сколько процентов составляет эта категория от всех существующих в китайском языке знаков?
2. Какова была сфера применения иероглифики в Шань Инь? На каких материалах сохранились надписи того времени.
3. С какого времени в Китае существует фонетический алфавит на латинской основе?

4. Чему соответствует китайский иероглиф: одной букве, слогу или слову?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 你坐什么车去上学?
2. 我帮你叫辆出租车。
3. 我要去友谊宾馆。
4. 火车站在哪儿?
5. 飞机场在那儿。

Переведите фразы, составьте предложения:

出租车停车场, 打车不好打, 飞机场, 公共汽车, 打的士, 出租车行业,
地铁

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Мне нужно в гостиницу «Дружба».
2. Пожалуйста, помогите мне вызвать такси.
3. Где находится автобусная остановка?
4. Как добраться до автовокзала?
5. Где находится ближайшая станция метро?

5.4 Контрольная работа №4 Регистрация в гостинице 入住

Ответьте на вопросы :

1. Как называют китайцы свою страну (приведи примеры самоназваний)
2. Какое название Китая популярно среди иностранцев?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 我要入住。
2. 您贵姓?
3. 办理入住手续。
4. 用他的名字预定房间。
5. 旅馆房间已经全部给人预定了。

Переведите фразы, составьте предложения:

旅馆预定, 网上订票, 出国护照, 给他房卡, 忘带房卡, 标准间, 单人
间

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Я хочу заказать одноместный номер.
2. Сколько стоит стандартный номер?
3. На чье имя Вы бронировали номер?

4. Пожалуйста, предъявите Ваш паспорт для регистрации в нашем отеле.
5. Можете заселяться, Ваш номер 307, вот ключ-карта.

5.5 Контрольная работа №5 Проживание в гостинице 房间设施

Ответьте на вопросы :

1. Какие диалекты положены в основу современного нормативного китайского языка? Почему?
2. Что такое упрощенные иероглифы ? Когда и каким образом они появились?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 我打电话让他接您。
2. 我马上就来。
3. 在我的房间所有的椅子都坏了!
4. 还需要卫生纸吗?
5. 我自己换了床单。

Переведите фразы, составьте предложения:

开空调, 电话占线, 检查证件, 检查行李, 破椅子, 坐在椅子上, 一卷卫生纸, 检查床单
Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. В моем номере сломался кондиционер.
2. Я не могу включить телевизор, как вызвать мастера?
3. Когда будет уборка моего номера?
4. В номере 907 нет одеяла.
5. Помогите включить кондиционер.

5.6 Контрольная работа №6 Расписание на день 日程安排

Ответьте на вопросы :

1. Где используют полное (традиционное) написание иероглифов?
2. Какое количество иероглифов упростили? Почему?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 我们什么时候去上海?
2. 游览名胜古迹。
3. 我提前半个小时就出发了。
4. 表演结束了。

5. 明天几点出发?

Переведите фразы, составьте предложения:

游览飞行, 参观团员, 出生的地方, 山上的地方, 歌舞表演, 杭州出产茶叶, 去上海

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Когда мы пойдем на экскурсию в музей?
2. В какое время выезжаем в Пекин?
3. Где купить билеты на Пекинскую оперу?
4. Я хочу поехать в Сучжоу и Ханчжоу.
5. Этот рейс следует из Пекина в Шанхай.

5.7 Контрольная работа № 7 Как пройти?问路

Ответьте на вопросы :

1. Какое самое многочисленное национальное меньшинство проживает в Китае?
2. Сколько примерно насчитывается людей этой национальности?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 请问, 火车站怎么走?
2. 请问, 附近有超市吗?
3. 这个超市附近有一个地下停车场。
4. 你应该去医院看病。
5. 停在十字路口上。

Переведите фразы, составьте предложения:

农业银行, 储蓄银行, 大型超市, 留在医院, 医院的内科, 交口, 房子前边, 自动邮局

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Как пройти в банк?
2. Здесь есть почтовое отделение ?
3. Мне нужно пройти в гипермаркет.
4. На первом перекрестке поверните направо.
5. Книжный магазин находится напротив кафе.

5.8 Контрольная работа №8 Заказ билетов 订票

Ответьте на вопросы :

1. Будет ли вежливым обратиться к малознакомому китайцу или вашему учителю-китайцу по имени? Почему?
2. Как называется нормативный китайский язык?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 我要订一张去上海的飞机票。
2. 出发日期推迟了。
3. 那位加拿大人要预订飞机票。
4. 他准时到达了会场。
5. 飞机起飞前 3 小时到达飞机场。

Переведите фразы, составьте предложения:

我想订票, 更改日期, 订飞机票, 同时到达, 航班号, 上车, 时间很短, 时间已过, 过期日期

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Мне нужно заказать билет на самолет до Пекина.
2. Вам нужен билет на какую дату ?
3. Сколько стоит билет на поезд?
4. Я заказал билет на 23 января.
5. Извините, на эту дату все билеты уже проданы.

5.9 控制性作业 №9 购物

Ответьте на вопросы :

1. Как и в какой последовательности записываются имена и фамилии китайцев в транскрипции?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 这件丝绸衬衣多少钱?
2. 这条裤子, 我可以试试吗?
3. 这本书多少钱?
4. 漂亮, 但是太贵了!
5. 不要乱花钱, 用钱要有个预算。

Переведите фразы, составьте предложения:

丝绸, 丝巾, 中国结, 中国酒, 旗袍, 衬衣, 元, 太, 贵, 便宜, 信用卡, 多少钱, 怎么样

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Сколько стоит этот комплект шелкового белья?
2. Мне нужно купить сувениры для моих друзей.
3. Где можно купить хорошие вещи?
4. Этот рынок очень большой и вещи недорогие.
5. Это очень дорого, сделайте скидку!

5.10 Контрольная работа №10 Обмен валюты 换钱

Ответьте на вопросы :

1. Какова структура школьного и высшего образования в КНР?
2. Назовите наиболее известные учебные заведения?

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 请问，在这儿可以换人民币吗？
2. 请问，美元和人民币的比价是多少？
3. 美元对人民币汇率。
4. 我的汽车卖 350 英镑，可还价。
5. 我想换钱。

Переведите фразы, составьте предложения:

外汇牌价, 人民币, 货币, 汇率, 英镑, 美元, 日元, 韩国元, 欧元, 比价

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Мне нужно поменять 200 долларов.
2. Где можно поменять евро?
3. Какой сегодня курс юаня к рублю?
4. Сколько юаней вы хотите поменять.
5. Мы принимаем только наличные.

5.11 Контрольная работа №11 Просьба о помощи 求助

Ответьте на вопросы :

1. Вспомните названия видов сценического действия в пекинской опере и основные амплуа.
2. Назовите пять самых распространенных китайских фамилий.

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 我的皮包丢了！
2. 你的皮包是什么样子的？
3. 我们大家都为他着急。
4. 丢失的书找到了。
5. 赶快去派出所报失啊。

Переведите фразы, составьте предложения:

着急, 皮包, 钥匙, 钱包, 手机, 东西, 派出所, 报警, 怎么办, 丢, 找, 不要着急

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Мне нужна ваша помощь, у меня пропал кошелек.

2. Немедленно сообщите в отделение полиции.
3. Мы обязательно найдем ваши вещи.
4. Не надо так волноваться.
5. Найдены ваши вещи, не благодарите, это наша работа.

5.12 Контрольная работа №12 В ресторане 在饭店

Ответьте на вопросы :

1. Назовите главные традиционные китайские народные праздники.

Переведите предложения с китайского на русский язык:

1. 这是菜单，您想吃什么？
2. 我们等了很久了，能快点儿吗？
3. 我要喝黑咖啡，不加糖。
4. 酸辣汤很好喝。
5. 我不会喝酒。

Переведите фразы, составьте предложения:

鱼香肉丝，宫保鸡丁，酸辣汤，西红柿鸡蛋汤，米饭，饺子，一杯可乐，绿茶，包饺子

Переведите предложения с русского на китайский язык:

1. Вы готовы сделать заказ?
2. Какое блюдо Вы можете нам посоветовать?
3. Принесите еще 2 чашечки кофе.
4. Я не буду есть рис, принесите лапшу.
5. Принесите счет.

6. Примеры оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

6.1 Тест

6.1 .1 Промежуточный тест №1 (по темам 1-3)

Выбрать корректный перевод предложения

- | | |
|-------------------|---|
| 1. 你好吗？ | A. Мы все заняты. |
| | B. Как твой дела? |
| | C. Я занят. |
| 2. 欢迎光临！ | A. Добро пожаловать! |
| | B. Проходите. |
| | C. Как твои дела? |
| 3. 你爸爸妈妈好吗？他们都很好。 | A. Как дела у твоего старшего брата? У него все хорошо. |

4. 王大夫忙吗? 她很忙。

В. Мы все заняты. Они не заняты.

С. Как дела у папы и мамы? У них все хорошо.

А. Учитель Ван занят? Занят.

В. Доктор Ван занята? Занята.

С. Доктор Ван занята? Занят.

5. 我不认识他。

А. Я не знаком с ним.

В. Я не знаком с ней.

С. Мы знакомы.

6. 他们都是我朋友。

А. Они все наши ученики.

В. Они все наши друзья.

С. Они все мои друзья.

7. 我要去友谊宾馆。

А. Мне надо в гостиницу «Дружба».

В. Я поеду в аэропорт.

С. Он едет в школу.

8. 你坐什么车去上学?

А. Ты поедешь в школу?

В. Ты поедешь на машине?

С. На каком транспорте ты добираться на учебу?

9. 火车站在哪儿?

А. Где находится аэропорт?

В. Где находится вокзал?

С. Где находится школа?

10. 飞机场在那儿。

А. Там аэропорт.

В. Там больница.

С. Там ресторан.

Восстановите предложения

1. 也, 他们, 很, 都, 好。

2. 吗, 都, 你们, 忙。

3. 你, 忙, 弟弟, 吗。

4. 你, 不, 认识, 他, 认识。

5. 是, 朋友, 好, 都, 我们。

- 6.你, 忙, 爸爸, 妈妈, 吗。
- 7.他, 认识, 朋友, 你。
- 8.妈妈, 我, 是, 这。
- 9.忙, 哥哥, 很, 他。
- 10.也, 他们, 很, 都, 好。

6.1.2 Промежуточный тест №2 (по темам 4-6)

Выбрать корректный перевод предложения

1. 我很满意。
A. Я доволен.
B. Я расстроен.
C. Я не доволен.
2. 用他的名字预定房间。
A. Забронируйте номер на его имя.
B. Он не может забронировать номер на свое имя.
C. Менеджер уже забронировал номер на ваше имя.
3. 旅馆房间已经全部给人预定了。
A. Свободных номеров нет.
B. Все номера уже забронированы .
C. Наш номер не был забронирован.
4. 我打电话让他接您。
A. Я позвоню ему, попрошу встретить тебя.
B. Я не звонил ему.
C. Я позвонил ему, отменить встречу.
5. 我马上就来。
A. Я сейчас приду к вам.
B. Я уже поднимаюсь к вам.
C. Я пришел.
6. 在我的房间所有的椅子都坏了!
A. Все стулья в моей комнате сломаны.
B. Окно не закрывается.
C. В моей комнате нет стульев.
7. 还需要卫生纸吗?
A. Вам нужно постельное бельё?
B. Ваш душ работает?

- 8.我自己换了床单。
- 9.我们什么时候去上海?
- 10.我提前半个小时就出发了。
- C. Вам еще нужна туалетная бумага?
A. Я сменил простыни.
B. Смените простыни.
C. У него нет постельного белья.
A. Когда мы поедем в Пекин?
B. Когда мы поедем в Шанхай?
C. Когда мы поедем в Токио.
A. Я вышел на полчаса раньше.
B. Я вышел.
C. Они уже выехали.

Восстановите предложения

1. 全名, 您的, 什么, 是。
2. 预订, 了, 房间, 我。
3. 贵姓, 您, 请, 文。
4. 房卡, 是, 这。
5. 一个, 要, 我, 标准间。
6. 有, 你好, 空, 房间, 请问, 马。
7. 护照, 请, 你的, 看看, 给, 我。
8. 来, 马上, 我。
9. 吗, 里, 有, 房间, 空调。
10. 房间, 个, 哪。

6.1.3 Промежуточный тест №3 (по темам 7-9)

Выбрать корректный перевод предложения

1. 请问, 火车站怎么走?
A. Скажите, пожалуйста, как добраться до железнодорожного вокзала?
B. Скажите, пожалуйста, как добраться до автовокзала вокзала?
C. Скажите, пожалуйста, как добраться до гостиницы «Дружба»?
2. 请问, 附近有超市吗?
A. Извините, здесь поблизости есть

3. 这个超市附近有一个地下停车场。
4. 那位加拿大人要预订飞机票。
5. 他准时到达了会场。
6. 飞机起飞前 3 小时到达飞机场。
7. 这件丝绸衬衣多少钱?
8. 这条裤子, 我可以试试吗?
9. 这本书多少钱?
10. 漂亮, 但是太贵了!
- супермаркет?
- В. Извините, здесь поблизости есть рынок?
- С. Извините, здесь поблизости есть кафе?
- А. Рядом с этим супермаркетом есть кафе.
- В. Рядом с этим супермаркетом нет театра.
- С. Рядом с этим супермаркетом есть подземная автостоянка.
- А. Гражданин Канады хочет забронировать билет на самолет.
- В. Гражданин КНР хочет забронировать билет на самолет.
- С. Гражданин Сингапура хочет забронировать билет на самолет
- А. Он вовремя приехал на встречу.
- В. Он вовремя приехал в аэропорт.
- С. Он вовремя приехал в гостиницу.
- А. Прибытие в аэропорт за 3 часа до вылета рейса.
- В. Три часа до вылета.
- С. Рейс задерживается на три часа.
- А. Сколько стоит эта шелковая юбка?
- В. Сколько стоит это шелковое платье?
- С. Сколько стоит эта шелковая рубашка?
- А. Можно мне примерить эти брюки?
- В. Можно мне примерить это пальто?
- С. Можно мне примерить эти сапоги?
- А. Сколько стоит эта книга?
- В. Сколько стоит этот учебник?
- С. Сколько стоит эта тетрадь?
- А. Красиво, но слишком дешево!

В. Красиво, но некачественно!

С. Красиво, но слишком дорого!

Восстановите предложения

1. 钱, 多少, 件, 这, 衬衣, 丝绸。
2. 便宜, 能, 吗, 一点儿。
3. 了, 我, 要, 不。
4. 中号的, 穿, 我。
5. 颜色, 还, 别的, 有, 吗。
6. 吗, 试试, 我, 可以。
7. 试试, 换, 小号的。
8. 去, 银行, 中国, 问问, 吧, 到, 你。
9. 护照, 吗, 需要。
10. 可以, 人民币, 吗, 换, 在这儿, 请问。

6.1.4 Промежуточный тест №4 (по темам 10-12)

Выбрать корректный перевод предложения

- | | |
|----------------------|--|
| 1. 请问, 在这儿可以换人民币吗? | A. Скажите, пожалуйста, могу я обменять доллары?
B. Скажите, пожалуйста, могу я обменять юани?
C. Скажите, пожалуйста, могу я обменять рубли? |
| 2. 请问, 美元和人民币的比价是多少? | A. Скажите, пожалуйста, какой курс юаня к евро?
B. Скажите, пожалуйста, какой курс юаня к доллару США?
C. Скажите, пожалуйста, какой курс юаня к иене? |
| 3. 美元对人民币汇率。 | A. Обменный курс доллара США к юаню.
B. Обменный курс доллара США к |

- рублю.
- С. Обменный курс доллара США к евро.
4. 我的汽车卖 350 英镑。
- А. Моя машина продается за 350 фунтов стерлингов.
- В. Моя машина продается за 350 долларов.
- С. Моя машина продается за 350 рублей.
5. 我想换钱。
- А. Я хочу поменять деньги.
- В. Я не успел поменять деньги.
- С. Я хочу поменять доллары.
6. 我的皮包丢了!
- А. Я потерял свой кошелек!
- В. Я потеряла свою сумочку!
- С. Я потерял свой портфель!
7. 丢失的书找到了。
- А. Потерянная сумка была найдена.
- В. Потерянная ручка была найдена.
- С. Потерянная книга была найдена.
8. 赶快去派出所报失啊。
- А. Отправляйтесь в полицейский участок и сообщите о пропаже.
- В. Отправляйтесь в консульство и сообщите о пропаже.
- С. Отправляйтесь в аэропорт и сообщите о пропаже.
9. 我们等了很久了，能快点儿吗?
- А. Мы так долго ждем, не могли бы поторопиться?
- В. Мы так долго ждем, не могли бы принести нам счёт?
- С. Мы так долго ждем, не могли бы принести нам сдачу?
10. 我要喝黑咖啡，不加糖。
- А. Я буду черный чай без сахара.
- В. Я буду черный кофе без сахара.
- С. Я буду черный кофе с сахаром.

Восстановите предложения

1. 喝, 酸辣汤, 很好。
2. 会, 我, 不, 喝酒。
3. 人民币, 一美元, 换, 能, 多少。
4. 换, 你, 多少, 要。
5. 丢的, 是, 时候, 什么。
6. 怎么办, 找, 到, 没。
7. 里, 多少, 钱包, 有, 钱。
8. 什么, 你的, 样子的, 皮包, 是。
9. 尝尝, 可以, 您。
10. 什么, 想, 你, 吃。

6.2 Вопросы для дифференцированного зачета

6.2.1 Вопросы для дифференцированного зачета №1

Переведите предложения с русского на китайский язык

1. Как дела? — Хорошо. А у тебя? — Тоже хорошо.
2. Ты занят? — Я занят.
3. Маша, как поживаешь? — Хорошо.— Ты занята? — Не занята.— Как поживает твой старший брат?— Хорошо, а твой младший брат? — Тоже хорошо.
4. Как поживают твои братья? — У них все хорошо.
5. Старший брат занят, а младший — нет.
6. Я занят, а ты? — Я тоже.
7. Он не занят, а ты? — Я занят.
8. И старший, и младший братья очень заняты.
9. Они живут хорошо, а вы? — Мы тоже.
10. Все хорошо.

6.2.2 Вопросы для дифференцированного зачета №2

1. Здравствуй, Андрей. — Здравствуй, Маша.
2. Андрей — мой друг. Он очень хороший.
3. Это твой папа? — Нет, это его папа.
4. Это моя мама, а это мой папа.
5. Как поживают твои мама и папа?— Они оба живут хорошо.

6. Это его старший брат, он мой друг.
7. Как поживает твоя мама? — Хорошо.— А папа? — Тоже.— Они заняты? — Они заняты.
8. Маша очень занята, а ее младший брат не занят.
9. Папа занят, мама тоже занята.
10. Андрей, привет! — Здравствуй, Маша.

6.2.3 Вопросы для дифференцированного зачета №3

1. Это твоя машина? — Нет, это машина моего друга.
2. То твоя книга? — То не моя книга, (вот) это моя книга.
3. Ее старший брат — врач, мой старший брат тоже врач.
4. Твоя мама врач? — Нет, она не врач, мой папа врач.
5. Это моя ручка, то его книга. Его книга очень хорошая.
6. Все его друзья — врачи, они очень заняты.
7. Мои старший и младший братья — оба врачи.
8. Это ваша машина? — Да, это наша машина. Наша машина очень хорошая.
9. То твоя линейка? — Нет, то его линейка.
10. Это твоя газета, то моя бумага.

6.2.4 Вопросы для дифференцированного зачета №4

1. Это Андрей, он мой хороший друг.
2. Кто это? — Это наш преподаватель. Он китаец.
3. Ваш преподаватель китайского языка китаец?— Нет. Он не китаец, он русский.
4. Твоя мама преподаватель? — Нет, она не преподаватель. Она врач.
5. Какой ты национальности? — Я русский.— А твой друг? — Он китаец.
6. Наш преподаватель китайского языка — китаянка. Она очень хороший преподаватель.
7. То книга на китайском языке, то моя книга.
8. Твой старший брат преподаватель китайского языка?— Да, он преподаватель китайского языка.
9. Мой хороший друг — китаец, он врач.
10. Кто она? Она врач?— Нет, она преподаватель китайского языка.

6.2.5 Вопросы для дифференцированного зачета №5

1. Это твоя машина? — Нет, это машина моего друга.
2. То твоя книга? — То не моя книга, (вот) это моя книга.
3. Ее старший брат — врач, мой старший брат тоже врач.
4. Твоя мама врач? — Нет, она не врач, мой папа врач.
5. Это моя ручка, то его книга. Его книга очень хорошая.
6. Все его друзья — врачи, они очень заняты.

7. Мои старший и младший братья — оба врачи.
8. Это ваша машина? — Да, это наша машина.
9. То твоя линейка? — Нет, то его линейка.
10. Это твоя газета, то моя бумага.

6.2.6 Вопросы для дифференцированного зачета №6

1. Это Андрей, он мой хороший друг.
2. Кто это? — Это наш преподаватель. Он китаец.
3. Ваш преподаватель китайского языка китаец?— Нет. Он не китаец, он русский.
4. Твоя мама преподаватель? — Нет, она не преподаватель. Она врач.
5. Какой ты национальности? — Я русский.— А твой друг? — Он китаец.
6. Наш преподаватель китайского языка — китаянка. Она очень хороший преподаватель.
7. То книга на китайском языке, то моя книга.
8. Твой старший брат преподаватель китайского языка?— Да, он преподаватель китайского языка.
9. Мой хороший друг — китаец, он врач.
10. Кто она? Она врач?— Нет, она преподаватель китайского языка.

6.2.7 Вопросы для дифференцированного зачета №7

1. Чья это книга? — Это моя книга, моя книга очень хорошая.
2. Какая это книга? — Это книга на китайском языке.
3. Что это за карта? — Это карта Китая. Смотри, вот Пекин, а там Шанхай.
4. Что это? — Это карта Китая. А вот это Великая китайская стена.
5. Смотри, это Янцзы, а там Хуанхэ.
6. Какая это карта? — Это карта мира. Вот Европа, вот Азия, а вон там Африка.
7. Чья это машина? — Это машина нашего преподавателя.
8. Чья это газета? — Это газета моего друга. Он читает газеты на китайском языке.
9. Какая это карта? — Это карта России.
10. Это твоя ручка? — Нет, не моя. — А чья это ручка?— Это ручка Андрея.

6.2.8 Вопросы для дифференцированного зачета №8

1. Здравствуй! Пожалуйста, входи.
2. Преподаватель Ван, выпейте, пожалуйста, чаю.
3. Пожалуйста, кури. — Спасибо, я не курю.
4. Он курит? — Курит. А ты? — Я не курю. Мой друг тоже не курит.
5. Добро пожаловать! Просим выпить чая.— Спасибо. — Не церемоньтесь.
6. Что ты пьешь? — Я пью чай. А ты? — Я пью молоко.
7. Ты пьешь кофе? — Я не пью кофе. Я пью чай.

8. Пожалуйста, пейте молоко. — Спасибо.
9. Мама предложила моему другу выпить чаю.
10. Господин и госпожа Ван, пожалуйста, пейте чай.

6.2.9 Вопросы для дифференцированного зачета №9

1. Скажите, пожалуйста, ваш друг китаец?— Нет, он из Кореи.
2. Дин Юнь — китайская студентка, обучающаяся за границей.
3. Как Ваша фамилия? — Моя фамилия Ван.
4. Скажите, пожалуйста, как Вас зовут?— Меня зовут Дин Юнь.
5. Мою подругу зовут Маша, она студентка Института иностранных языков.
6. Что ты изучаешь? — Я изучаю иностранные языки.
7. Товарищ Ван ваш преподаватель? — Нет, он китайский студент, обучающийся за границей.
8. Скажите, пожалуйста, Вы из России? — Да, я из России.
9. Я очень занят, я изучаю китайский язык.
10. Что вы изучаете? — Я изучаю китайский язык, он тоже изучает китайский язык.

6.2.10 Вопросы для дифференцированного зачета №10

1. Какой иностранный язык изучает твой младший брат? —Он изучает китайский язык.
2. Ты студент какого института? — Я студент Института международных отношений. А твой друг?
— Он студент Института иностранных языков.
3. Здравствуйте, доктор Дин! — Входите, пожалуйста. Пожалуйста, присядьте.
4. Скажите, пожалуйста, Дин Юнь дома?— Ее нет дома. Она в институте.
5. Скажите, пожалуйста, где Дин Юнь?— Она в общежитии. Она живет в комнате № 234.
6. Где комната № 234? — На 2-м этаже.
7. Где Андрей? — Он в общежитии.— В какой комнате он живет? — Он живет в 305-й комнате.
8. Скажите, пожалуйста, преподаватель Ван дома?
— Дома, входите, пожалуйста.
9. Скажите, пожалуйста, где общежитие Института международных отношений? — Вон там.
10. Где ты живешь? — Я живу здесь.

6.2.11 Вопросы для дифференцированного зачета №11

1. Скажите, пожалуйста, где студенческое общежитие?— Вон там. — А больница? — Тоже там.
2. Сейчас Дин Юнь нет в общежитии. Она в больнице.

3. (Я) возвращаю тебе тетрадь. Спасибо. — Не стоит.
4. Тебе сейчас нужен (ты пользуешься) словарь?— Не нужен.
5. Возвращаю тебе журнал. Он мне сейчас не нужен. Спасибо.
6. Скажи, пожалуйста, какой у тебя номер телефона?— 336-47- 52.
7. Какой это словарь? — Это китайский словарь.
8. Каким словарем ты пользуешься?— Я пользуюсь китайско-английским словарем.
9. У меня японский зонтик, японские зонты очень хорошие.
10. Я возьму (воспользуюсь) твой зонт, хорошо?— Хорошо.

6.2.12 Вопросы для дифференцированного зачета №12

1. Я читаю китайские книги со словарем (пользуюсь словарем).
2. Ты знаком с его папой? — Знаком. Он преподаватель нашего института.
3. Мы изучаем китайский язык, а также (изучаем) английский язык.
4. Дин Юнь часто ходит в студенческое общежитие навестить свою подругу.
5. Мой друг тоже студент Института иностранных языков, он изучает французский язык.
6. Я знаком с китайской студенткой, ее зовут Дин Юнь.
7. Китайские студенты из нашего института изучают английский язык и русский язык.
8. Ты идешь в поликлинику? Я тоже иду в поликлинику.
9. Я читаю китайские газеты, пользуюсь китайско-русским словарем.
10. Ты читаешь французские журналы со словарем?— Я читаю французские журналы без словаря.